



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
9 March 2004

Пятьдесят восьмая сессия  
Пункт 117 *b* повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Третьего комитета (A/58/508/Add.2)]

### 58/169. Права человека и массовый исход

*Генеральная Ассамблея,*

*будучи глубоко встревожена* масштабами и массовостью исхода беженцев и перемещений населения во многих районах мира, а также страданиями беженцев и перемещенных лиц, среди которых много женщин и детей,

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции по этому вопросу, а также резолюции Комиссии по правам человека и выводы Всемирной конференции по правам человека<sup>1</sup>, в которых признается, в частности, что грубые нарушения прав человека, преследования, политические и этнические конфликты, голод и ненадежность экономических условий, нищета и всеобщая атмосфера насилия относятся к числу коренных причин, лежащих в основе массового исхода и перемещения людей,

*принимая во внимание* состоявшиеся в Совете Безопасности открытые обсуждения по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, три доклада Генерального секретаря по этой теме<sup>2</sup> и принятые по этому вопросу резолюции,

*вновь подтверждая* непреходящее значение положений Конвенции о статусе беженцев 1951 года<sup>3</sup> и Протокола к ней 1967 года<sup>4</sup> в отношении ситуации массового исхода и приветствуя в связи с этим процесс глобальных консультаций по вопросу о международной защите и Программу по вопросу о защите<sup>5</sup>, а также последующие одобренные государствами процессы, направленные, в частности, на укрепление принимаемых международным сообществом мер в ситуациях массового наплыва,

*с удовлетворением отмечая* усиление внимания со стороны Организации Объединенных Наций к проблеме безопасности в лагерях беженцев, в том

<sup>1</sup> См. A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

<sup>2</sup> S/1999/957, S/2001/331 и S/2002/1300.

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

<sup>4</sup> Ibid, vol. 606, No. 8791.

<sup>5</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 12 А (A/57/12/Add.1), приложение IV.*

числе посредством разработки оперативных руководящих указаний по изолированию вооруженных элементов от беженцев и более внимательного отношения к вопросам регистрации, а также планировки и проектирования лагерей,

*подчеркивая* важность соблюдения международного гуманитарного права, прав человека и беженского права в целях предупреждения массового исхода и защиты беженцев и внутренне перемещенных лиц и выражая глубокую обеспокоенность в связи с несоблюдением этих законов и принципов, особенно в период вооруженного конфликта, включая отказ в безопасном и беспрепятственном доступе к перемещенным лицам,

*вновь подтверждая* основную ответственность государств за обеспечение защиты беженцев и внутренне перемещенных лиц,

*с удовлетворением отмечая* прилагаемые системой Организации Объединенных Наций усилия по разработке всеобъемлющего подхода к преодолению основных причин и последствий передвижения беженцев и других перемещенных лиц и укреплению механизмов обеспечения готовности и реагирования в связи с чрезвычайными ситуациями,

*признавая*, что комплекс механизмов Организации Объединенных Наций в области прав человека, включая механизмы Комиссии по правам человека и договорных органов по правам человека, обладает значительным потенциалом для устранения нарушений прав человека, которые вызывают передвижения беженцев и перемещенных лиц или препятствуют поиску долгосрочных решений для облегчения их тяжелой участи,

*принимая к сведению* работу, осуществляемую системой Организации Объединенных Наций по уточнению роли Организации Объединенных Наций в постконфликтных переходных ситуациях, включая ситуации массового исхода,

*признавая* взаимодополняемость систем, предназначенных для защиты прав человека и для гуманитарной деятельности, в частности мандатов Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также работы Управления по координации гуманитарной деятельности Секретариата, представителя Генерального секретаря по вопросу о вынужденных переселенцах и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах и то обстоятельство, что сотрудничество между ними в рамках их соответствующих мандатов, а также координация деятельности правозащитного компонента, гуманитарного компонента, компонента развития, политического компонента и компонента безопасности системы Организации Объединенных Наций вносят важный вклад в поощрение и защиту прав человека лиц, вынуждаемых к массовому исходу и перемещению,

*с признательностью отмечая* важную независимую работу Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца и других гуманитарных учреждений по обеспечению защиты и помощи беженцам и внутренне перемещенным лицам в сотрудничестве с соответствующими международными органами,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>6</sup>;
2. *решительно осуждает* этнические и другие формы нетерпимости, которая является одной из основных причин вынужденных миграционных передвижений, и настоятельно призывает государства принять все необходимые меры для обеспечения соблюдения прав человека, в особенности прав лиц, принадлежащих к меньшинствам;
3. *вновь подтверждает*, что всем правительствам, межправительственным органам и соответствующим международным организациям необходимо активизировать свое сотрудничество и помощь в рамках глобальных усилий, направленных на урегулирование ситуаций в области прав человека, которые ведут к массовому исходу беженцев и перемещенных лиц, а также на решение серьезных проблем, возникающих в результате такого массового исхода;
4. *настоятельно призывает* Генерального секретаря продолжать уделять первоочередное внимание консолидации и укреплению механизмов обеспечения готовности и реагирования в связи с чрезвычайными ситуациями, включая мероприятия по раннему предупреждению в гуманитарной области, с целью обеспечить, в частности, принятие эффективных мер по выявлению всех случаев нарушения прав человека, которые ведут к массовому исходу людей;
5. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении, соответственно, к Конвенции о статусе беженцев 1951 года<sup>3</sup> и Протоколу к ней 1967 года<sup>4</sup> и к другим применимым региональным документам, касающимся беженцев, а также к соответствующим международным документам по правам человека и гуманитарному праву и принять необходимые меры для распространения и осуществления этих документов на национальном уровне в целях содействия соблюдению положений, направленных против произвольного и насильственного перемещения населения, и обеспечению более полного уважения прав беженцев и, в соответствующих случаях, отражать ситуации насильственного перемещения в их докладах договорным органам по правам человека;
6. *призывает* государства обеспечивать эффективную защиту беженцев, в частности на основе уважения принципа непринудительного возвращения; подчеркивает обязанность всех государств и международных организаций сотрудничать с теми странами, которые затронуты проблемой массового исхода беженцев и перемещенных лиц, в особенности с развивающимися странами, и призывает также все соответствующие международные и неправительственные организации продолжать удовлетворять потребности беженцев и перемещенных лиц в помощи и защите, включая содействие долгосрочному урегулированию их тяжелого положения;
7. *настоятельно призывает* государства обеспечивать гражданский и гуманитарный характер лагерей и поселений беженцев в соответствии с международным правом, в частности посредством осуществления эффективных мер по предотвращению проникновения туда вооруженных элементов, выявлению любых таких вооруженных элементов и их изоляции от беженцев, расселению беженцев в безопасных местах, по возможности вдали

---

<sup>6</sup> A/58/186.

от границ, и обеспечению гуманитарному персоналу незамедлительного и беспрепятственного доступа к ним;

8. *осуждает* все случаи сексуальной эксплуатации и надругательств, а также насилие в отношении беженцев и внутренне перемещенных лиц, рекомендует правительствам принимать и осуществлять инициативы в целях предотвращения утверждений о случаях сексуальной эксплуатации и надругательств в условиях чрезвычайных ситуаций и принятия мер по таким случаям и призывает все соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций обеспечивать эффективное осуществление и мониторинг бюллетеня Генерального секретаря<sup>7</sup>, Плана действий по защите от сексуальной эксплуатации и надругательств в условиях гуманитарных кризисов, разработанного Межучрежденческим постоянным комитетом<sup>8</sup>, и других соответствующих кодексов поведения;

9. *предлагает* специальным докладчикам, специальным представителям и рабочим группам Комиссии по правам человека и договорным органам Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках их мандатов собирать, где это уместно, информацию о проблемах в области прав человека, которые могут вызвать массовый исход населения или препятствовать его добровольному возвращению домой, включать, когда это уместно, такую информацию вместе с соответствующими рекомендациями в свои доклады и доводить ее до сведения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека для принятия надлежащих мер в осуществление его мандата в консультации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

10. *просит* все органы Организации Объединенных Наций в рамках их мандатов, специализированные учреждения и правительственные, межправительственные и неправительственные организации всесторонне сотрудничать со всеми механизмами Комиссии по правам человека и, в частности, предоставлять им всю соответствующую информацию, которой они располагают, о ситуациях в области прав человека, приводящих к появлению или затрагивающих беженцев и перемещенных лиц, и обмениваться между собой такой информацией в рамках их мандатов в целях поощрения эффективных мер реагирования со стороны международного сообщества;

11. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека при исполнении своего мандата, изложенного в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев уделять особое внимание ситуациям, вызывающим или грозящим вызвать массовый исход или перемещение населения, и способствовать усилиям по эффективному урегулированию таких ситуаций и содействовать планомерному возвращению путем принятия стимулирующих и защитных мер, включая наблюдение за соблюдением прав человека лиц, ставших беженцами или возвращенцами в ситуации массового исхода, механизмы обеспечения готовности и реагирования в связи с чрезвычайными ситуациями, механизмы раннего предупреждения и обмена информацией,

<sup>7</sup> ST/SGB/2003/13.

<sup>8</sup> См. A/57/465, приложение I.

технические консультации, услуги экспертов и сотрудничество в странах происхождения, а также принимающих странах;

12. *приветствует* усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, направленные на содействие созданию, в сотрудничестве с соответствующими государствами, в постконфликтных обществах условий, способствующих устойчивому возвращению перемещенных лиц, при помощи таких инициатив, как восстановление системы отправления правосудия, создание национальных институтов, способных защищать права человека, осуществление всеобъемлющих программ просвещения по вопросам прав человека и укрепление местных неправительственных организаций посредством развертывания отделений на местах и реализации программ консультативного обслуживания и технического сотрудничества;

13. *просит* Генерального секретаря подготовить и представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции в том, что касается всех аспектов прав человека и массового исхода, уделив особое внимание усилиям системы Организации Объединенных Наций по укреплению защиты тех, кто был перемещен во время массового исхода, и содействию их возвращению и реинтеграции, а также информацию об усилиях по продолжению расширения возможностей Организации Объединенных Наций по предотвращению новых потоков беженцев и других перемещенных лиц и устранению коренных причин таких потоков;

14. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестидесятой сессии.

*77-е пленарное заседание,  
22 декабря 2003 года*